EQAO

Education Quality and Accountability Office

# SCHOOL ACHIEVEMENT INDICATORS PROGRAM

# WRITING ASSESSMENT III (2002)

*Ontario Report*

**May 2003**

**Education Quality and Accountability Office**
2 Carlton Street, Suite 1200
Toronto ON M5B 2M9

Telephone: 1-888-327-7377
Web site: www.eqao.com

© 2003 Queen's Printer for Ontario

ISBN: 0-7794-4665-8
ISSN: 1705-818X

103-06693/

# Contents

Background ..... 1
Framework ..... 2
Selected Writing Assessment Criteria ..... 3
Comparisons Between Languages ..... 3
Comparisons Over Time ..... 4
Expectations ..... 4
Ontario Context ..... 5
Results for Canada ..... 8
Gender Comparisons ..... 9
Results for Ontario ..... 10
Highlights ..... 11
Appendix ..... 12

## Background

The School Achievement Indicators Program (SAIP) was initiated by the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC) to provide a mechanism for reporting on levels of achievement attained by 13- and 16-year-old students across Canada.

Tests are administered in April and May according to the following schedule:

| Mathematics | Reading and Writing | Science |
|---|---|---|
| 1993 | 1994 | 1996 |
| 1997 | 1998 | 1999 |
| 2001 | 2002 (writing only) | 2004 |

SAIP uses five performance levels and reports the percentage of students displaying knowledge and skills at each level. The five levels are applied to both 13- and 16-year-old students.

The SAIP results are reported for Canada as a whole and for individual provinces and territories. Due to the student-sampling framework, it is not possible to provide reports at the school or school board level. An electronic copy of the national report can be viewed or downloaded from the CMEC Web site: www.cmec.ca. Earlier national SAIP reading and writing reports can also be viewed there. Ontario reports can be viewed on EQAO's Web site: www.eqao.com.

The development team responsible for the 2002 SAIP Writing assessment included representatives from Saskatchewan, Ontario, Quebec, New Brunswick and Prince Edward Island. After 13- and 16-year-olds' classroom writing was examined, English and French descriptive criteria were produced and used to design the assessment and the scoring rubric. An extensive consultation process with ministry personnel, educators and members of the general public was used to revise and validate the criteria and assessment instrument.

The SAIP Writing Assessment III was administered in April and May 2002 to a random sample of students drawn from all jurisdictions. The sample was made up of 13 200 thirteen-year-old and 11 400 sixteen-year-old students. Students completed the assessment in their first official language; about 16 400 students wrote in English and about 8200 in French. Students in French Immersion wrote in English. In Ontario, approximately 2000 English-language students from 200 schools and 1800 French-language students from 160 schools participated in the assessment.

The writing assessment was administered in two sessions.

- In the first session, approximately one hour long, students were asked first to respond to a short text for 20 minutes. This was a secondary, experimental study on the students' "habits of mind" (how student thinking unfolds when they are asked to respond to a simple but thought-provoking text) undertaken by the consortium at the request of the jurisdictional coordinators. This secondary study is discussed in the CMEC public report. The students then discussed, as a group with their teachers, a series of brief texts that explored a theme, which was presented in a resource handbook.
- In the second session, administered within five days of the first, students had two-and-a-half hours to complete an assigned writing task.

## Framework

The following statement to principals, teachers and students comes from pages 11 to 12 of the *School Achievement Indicators Program, Writing Assessment III, Handbook for Schools* (2002), which was provided for the administration of the assessment. It describes the perspective on writing that underlies this assessment, as well as the expectations of and information about the writing task.

> Writing takes place within a specified context or situation. Therefore, the situation, purpose, and intended audience form the framework that governs how all writing elements function within the text. This SAIP assessment will consider the writer's skill in integrating such elements as development of ideas, organization, language conventions and usage, and stylistic features employed in carrying out a purpose.
>
> Writing is socially situated in that it is meant to be read. This social dimension calls for particular qualities such as clarity of communication and correctness of language. In this assessment, consideration will be given to the overall effectiveness of communication.
>
> Writing is also social in the sense that it is intended for specific discourse communities such as the academic milieu or the workplace. In curricular practices across the Canadian education community, writing serves as a means of generating and communicating thought and understanding across all subject areas. In this SAIP assessment, the instrument will take the writing task beyond the language classroom to reinforce an increasing awareness that writing is a general competency that supports learning across the curriculum and effectiveness in life. The assessment attempts to link school writing demands to writing demands beyond the classroom.
>
> Writing is a complex process that includes drawing on prior knowledge and experience; developing and organizing ideas; choosing and shaping the form of presentation associated with a specific purpose; selecting the words, syntax, and stylistic devices; and applying the rules of language accurately and purposefully. Students need sufficient time during assessments to apply these strategies in order to demonstrate their abilities effectively. In this assessment, students will be provided with a resource booklet of readings so as to ensure equal access to sufficient background knowledge pertinent to the task. They will have the opportunity to take the readings home. The assessment will take place over two sessions within a two- to five-day period in order to give students time to reflect and prepare.
>
> Writing is a means of generating ideas and information as well as a medium of communication: it is a way of creating, exploring, and refining ideas. Just as there are divergent learning styles, there are preferential modes of expression. This test design will allow students to respond in either an analytic or a narrative mode. Both modes require integration of the common writing elements, and both will allow students to demonstrate their ability to assimilate, interpret, and convey ideas and information. Moreover, both analytic and narrative modes offer a wide variety of options for writing such as stories, opinion pieces, accounts of personal or imaginary experiences, magazine or news articles, speeches, and scripts.

The *Handbook for Schools* can be viewed at www.cmec.ca/saip/scribe3/hdbk.school.en.pdf.

## Selected Writing Assessment Criteria

As previously mentioned, SAIP uses five levels to describe student performance. The following examples, descriptions of Levels 1 (the lowest performance level) and 5 (the highest performance level), are taken from CMEC's *Handbook for Schools.*

Level 1

The writing demonstrates an elementary and uncertain grasp of fundamental elements of writing relative to purpose. Integration of those elements is not evident. The writing conveys simplistic and/or partial and/or fragmented meaning.

- *The writing demonstrates little or no evidence of addressing the demands of the task.*
- *The overall idea(s) and development are rudimentary and may not be clear.*
- *Tone/Voice/Stance are discernible but may be ambiguous, inappropriate, and/or unclear.*
- *Lack of control of syntax and the rules of language obscures communication.*

Level 5

The writing demonstrates an effective and confident command of the elements of writing appropriate to purpose. The writing is thoroughly integrated and precisely and fully developed, and the elements enhance one another. The writing conveys an insightful and sophisticated perspective.

- *The writing clearly fulfills the demands of the task.*
- *The overall idea(s) and development are thoughtful and well considered.*
- *Tone/Voice/Stance are confident and enhance the impact of the writing.*
- *Command and control of stylistic features, syntax, and the rules of language effectively enhance communication. Errors are minimal.*

## Comparisons Between Languages

Caution should be exercised when comparing achievement results based on assessment instruments prepared in different languages. The development team made every effort to ensure equivalence for the sake of equity and fairness for all students. The writing task, descriptors, scoring scripts and process were highly equivalent in both languages. However, teaching and cultural differences related to language structure and use make comparisons between languages difficult.

## Comparisons Over Time

An important factor to be taken into consideration when making comparisons is the impact of modifications made to the curriculum and changes in teaching practice over time. Generally, SAIP assessments in all subject areas are designed to permit comparisons of student achievement over time. However, in our judgment, changes to the design of the writing prompt and the scoring process suggest that comparing writing achievement from the 1998 and 2002 assessments is ill-advised. Lower achievement results for 13-year-olds at Level 2 or above and for 16-year-olds at Level 3 or above, for all jurisdictions is a further indication that making such comparisons is not possible or appropriate.

## Expectations

National expectations were established for the 2002 SAIP Writing Assessment III so that actual achievement results could be compared with expected results. To set these performance expectations, CMEC held three regional meetings with educators and non-educators in Western, Central and Atlantic Canada to decide what percentage of 13- and 16-year-old students should attain or surpass each of the achievement levels. The resulting information helped CMEC interpret how well Canadian students performed on the assessment.

## ONTARIO CONTEXT

This report provides selected results for Canada and for Ontario. The Ontario data should be interpreted in light of the following provincial contextual information.[1]

*Social Context*

In 2002, Ontario had a population of approximately 12 068 301. A critical issue in the provision of education programs and services is the diverse ethnocultural composition of Ontario's student population. Ontario receives approximately 68% of Canada's newcomers. To overcome language and cultural barriers that could affect student achievement, English-language boards and schools (especially in urban areas) provide instruction in English as a second language, as well as community outreach services. French-language boards and schools offer awareness and upgrading programs in French as well as a beginners' English program. School boards provide community programs and services through partnerships between the school and the community.

Ontario is characterized by a variety of district school boards, ranging from large urban boards that serve densely populated communities to northern boards that serve small numbers of students spread over wide geographic areas. The school board system is made up of 60 English-language boards, 12 French-language boards and 34 school authorities, which are responsible for schools in small and remote communities.

*Organization of the School System*

Ontario has two types of publicly funded school boards: public boards, which enrol approximately 70% of the student population, and Catholic boards, which enrol the other 30% of the student population.

In 2000–2001, Ontario had 1 434 745 students enrolled in 3963 elementary schools and 708 854 students enrolled in 830 secondary schools. There were approximately 120 319 full-time teachers. Five per cent of the student population was enrolled in French-language schools. The majority of the English-language boards offer French Immersion. The school program can extend from junior kindergarten (age 4) to the Ontario Academic Courses (OACs). OACs, usually taken in the fifth and final year of secondary school, were designed to prepare students for post-secondary education. However, since the fall of 1999, students who enter Grade 9 follow a new curriculum, developed for a four-year secondary program.

**Language Teaching**

Ontario has restructured and refocused programs and program delivery in Grades 1 through 12. English is a compulsory subject in all grades for English-language schools. French is a compulsory subject in all grades for French-language schools.

The Ministry of Education worked with language experts and other education partners to develop the curriculum policy documents, which are mandated by the province. These documents contain the overall and specific expectations for the knowledge and skills that students are expected to acquire by the end of each grade. At the school and classroom levels, teachers implement the curriculum, based on school and community resources, students' needs and abilities, and community needs.

---

[1] The statistics in this report were taken from CMEC's 2002 SAIP Writing Assessment III draft report (March 2003).

At the elementary level, Grades 1–8, there is one language arts curriculum for all students. For English-language schools, expectations for the language curriculum are organized under three strands of knowledge and skills: writing, reading and oral and visual communication. For French-language schools, the strands are writing, reading and oral communication.

At the secondary level, in Grades 9 and 10, students can choose between two types of courses — academic and applied. In Grades 11 and 12, three types of compulsory courses are offered, based on students' destinations: university, college or the workplace. For English-language schools, expectations for the compulsory English program for Grades 9–12 are organized under four strands of knowledge and skills: literature studies and reading, writing, language, and media studies. For French-language schools, the strands for the compulsory French program for Grades 9–12 are reading, writing, oral communication, and technologies of information and communication. Optional courses are available to students in Grades 11 and 12. These optional courses are offered as university preparation, university/college preparation, college preparation, and open courses. These optional courses may use different strands to organize the expectations of the course.

The following principles and practices are common to all language programs in Ontario:

- Language is essential to emotional, intellectual and social development and is the basis for thinking, communicating and learning.
- Language learning is developmental and cumulative across the grades — students develop flexibility and proficiency in their understanding and use of language over time.
- Writing is a complex process that involves a range of complementary thinking and composing skills, as well as other language processes, including reading, speaking and listening.
- A central goal of the writing strand is to promote students' growth as confident writers who can communicate competently using a range of forms and styles to suit specific purposes and audiences.
- The ability to communicate with clarity and precision will help students thrive in the world beyond school.

**Language Testing**

Classroom teachers are responsible for classroom evaluation and promotion to the next grade level; Ontario does not conduct province-wide examinations for these purposes. However, in the past decade Ontario has introduced province-wide assessments as a means of improving student achievement. These assessments generate individual student reports that allow students and their parents to clearly identify student strengths and areas for improvement. The assessments also generate provincial, board and school reports, which are used to inform board and school improvement planning.

In 1993–1994 and again in 1994–1995, a provincial review of Grade 9 reading and writing was expanded into a reading and writing test for all Grade 9 students in the province. The test was designed to give students, their teachers and their parents an indication of the students' level of performance. Individual student performances in reading and writing were measured against a descriptive six-level provincial scale. The test was a unit of work that integrated the testing of reading and writing into day-to-day classroom activities. Trained markers scored student work centrally. Writing was evaluated by the marking of three pieces of student writing — two generated from the test unit and one selected by the students from their personal portfolios. Reading was assessed by the evaluation of student responses to questions based on a variety of reading passages.

The Education Quality and Accountability Office (EQAO) was established in 1996 to ensure greater accountability in and to contribute to the enhancement of education in Ontario. EQAO now conducts annual assessments of reading, writing and mathematics in Grades 3 and 6, of mathematics in Grade 9 and of literacy in Grade 10. Students must pass the Grade 10 Ontario Secondary School Literacy Test (OSSLT) or the Grade 10 Ontario Secondary School Literacy Course (OSSLC) to obtain a graduation diploma. The Grade 3 assessment was introduced in 1996–1997, the Grade 6 in 1998–1999, the Grade 9 in 1999–2000, and the Grade 10 as a graduation requirement in 2001–2002. These provincial assessments are based on the expectations and four levels of achievement outlined in *The Ontario Curriculum*. With respect to the language arts program, Ontario has a history of involvement in international assessments, such as those conducted by the International Association for the Evaluation of Educational Achievement and, more recently, those conducted by the Organisation for Economic Co-operation and Development.

When the SAIP Writing Assessment III (2002) was administered, most 13-year-old students were enrolled in Grade 8 or Grade 9. Most of the 16-year-old students in the assessment were taking a Grade 11 university preparation, college preparation or workplace preparation English or French course.

## Results for Canada

### Comparisons with Other Jurisdictions

The following charts indicate how the student achievement results of the provinces and territories compare with Canada overall. The charts show the proportions of 13-year-old students attaining achievement Level 2 or above, and the proportion of 16-year-olds attaining achievement Level 3 or above.[2]

### Provinces and Territories Compared with Canada Overall (Percentage of 13-Year-Olds, Level 2 and Above; Percentage of 16-Year-Olds, Level 3 and Above)

| | Higher Than Canada | Same As Canada | Lower Than Canada |
|---|---|---|---|
| **Age 13** | Canada (F) 87.3% (±1.2)<br>Quebec (F) 88.4% (±2.2) | Alberta 82.6% (±2.7)<br>British Columbia 80.8% (±2.7)<br>Canada 83.5% (±0.7)<br>Canada (E) 82.4% (±0.8)<br>Manitoba (E) 83.0% (±2.3)<br>**Ontario (E) 85.3% (±2.4)** | Manitoba (F) 75.0% (±2.0)<br>New Brunswick (E) 77.6% (±2.6)<br>New Brunswick (F) 78.5% (±2.5)<br>Newfoundland/Labrador 74.8% (±3.0)<br>Northwest Territories 57.7% (±2.4)<br>Nova Scotia (E) 75.6% (±2.7)<br>Nova Scotia (F) 72.8% (±2.7)<br>**Ontario (F) 79.5% (±2.9)**<br>Prince Edward Island 77.9% (±2.7)<br>Quebec (E) 79.0% (±2.7)<br>Saskatchewan 75.4% (±2.8)<br>Yukon 67.6% (±2.4) |
| **Age 16** | Canada (F) 71.7% (±1.9)<br>Quebec (E) 66.6% (±3.5)<br>Quebec (F) 74.5% (±3.0) | Alberta 59.2% (±3.7)<br>British Columbia 57.0% (±3.7)<br>Canada 60.6% (±0.9)<br>Canada (E) 57.7% (±1.1)<br>Manitoba (E) 60.0% (±3.3)<br>New Brunswick (E) 58.4% (±3.2)<br>New Brunswick (F) 56.4% (±3.3)<br>Newfoundland/Labrador 58.2% (±3.7)<br>**Ontario (E) 57.5% (±3.6)**<br>Saskatchewan 57.1% (±3.1) | Manitoba (F) 42.3% (±3.5)<br>Northwest Territories 43.0% (±3.8)<br>Nova Scotia (E) 52.8% (±3.5)<br>Nova Scotia (F) 42.8% (±4.1)<br>**Ontario (F) 44.8% (±4.2)**<br>Prince Edward Island 51.8% (±3.5)<br>Yukon 50.8% (±3.7) |

[2] In the absence of data for Ontario overall, we have used the results for Ontario (English) for comparison purposes. Because of the relative sizes of the English and French populations, statistics for Ontario overall would have been virtually identical to the statistics for Ontario (English).

- The above groupings take sampling error and confidence intervals into account. Refer to the appendix for a description of sampling error, statistical significance and confidence intervals.
- Levels 2 and 3 are highlighted because, in designing SAIP, the program developers established the principle that most 13-year-olds would meet the criteria for Level 2 and most 16-year-olds would meet the criteria for Level 3.
- "(E)" and "(F)" refer to English and French, respectively.
- The data for the 13- and 16-year-olds, by level and by population, are presented in the appendix.

**Gender Comparisons**

CHART C2
SAIP WRITING 2002
CANADA - percentage of 13-year-olds by performance level and by gender

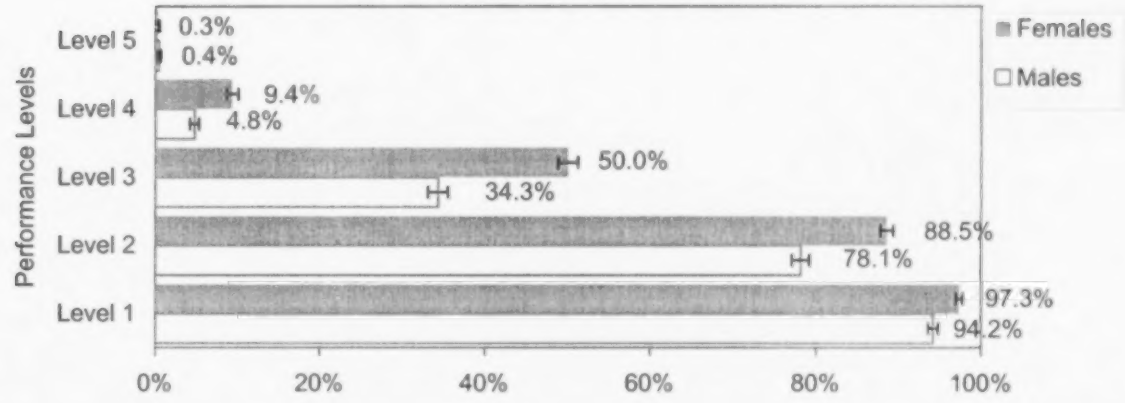
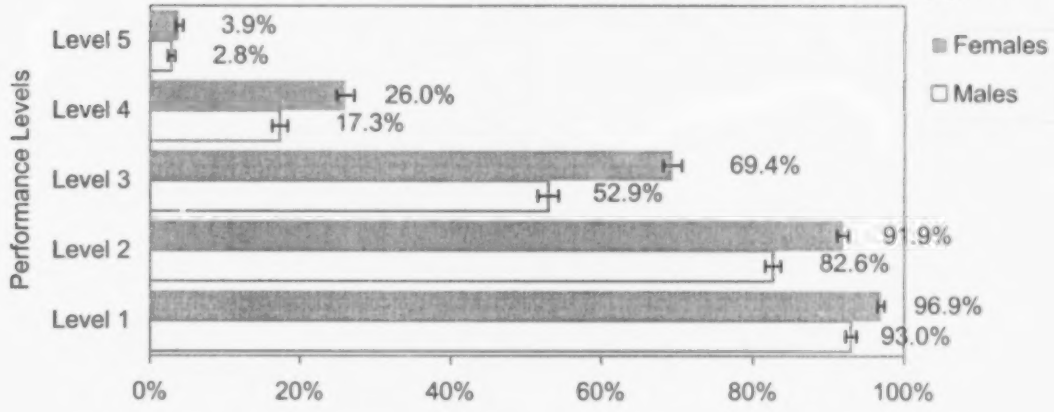



CHART C3
SAIP WRITING 2002
CANADA - percentage of 16-year-olds by performance level and by gender



## Results for Ontario

The following charts indicate how the student achievement results for the provinces and territories (and Canada overall) compare with Ontario (English).[3] The groupings are derived from the proportions of 13- and 16-year-old students attaining achievement Level 2 or above and Level 3 or above, respectively, as shown in the appendix.

### Provinces and Territories Compared with Ontario (English)
### (Percentage of 13-Year-Olds, Level 2 and Above; Percentage of 16-Year-Olds, Level 3 and Above)

| | Higher Than Ontario (English) | Same As Ontario (English) | Lower Than Ontario (English) |
|---|---|---|---|
| **Age 13** | | Alberta 82.6% (±2.7)<br>British Columbia 80.8% (±2.7)<br>Canada 83.5% (±0.7)<br>Canada (E) 82.4% (±0.8)<br>Canada (F) 87.3% (±1.2)<br>Manitoba (E) 83.0% (±2.3)<br>**Ontario (E) 85.3% (±2.4)**<br>Quebec (F) 88.4% (±2.2) | Manitoba (F) 75.0% (±2.0)<br>New Brunswick (E) 77.6% (±2.6)<br>New Brunswick (F) 78.5% (±2.5)<br>Newfoundland/Labrador 74.8% (±3.0)<br>Northwest Territories 57.7% (±2.4)<br>Nova Scotia (E) 75.6% (±2.7)<br>Nova Scotia (F) 72.8% (±2.7)<br>**Ontario (F) 79.5% (±2.9)**<br>Prince Edward Island 77.9% (±2.7)<br>Quebec (E) 79.0% (±2.7)<br>Saskatchewan 75.4% (±2.8)<br>Yukon 67.6% (±2.4) |
| **Age 16** | Canada (F) 71.7% (±1.9)<br>Quebec (E) 66.6%(±3.5)<br>Quebec (F) 74.5% (±3.0) | Alberta 59.2% (±3.7)<br>British Columbia 57.0% (±3.7)<br>Canada 60.6% (±0.9)<br>Canada (E) 57.7% (±1.1)<br>Manitoba (E) 60.0% (±3.3)<br>New Brunswick (E) 58.4% (±3.2)<br>New Brunswick (F) 56.4% (±3.3)<br>Newfoundland/Labrador 58.2% (±3.7)<br>Nova Scotia (E) 52.8% (±3.5)<br>**Ontario (E) 57.5% (±3.6)**<br>Prince Edward Island 51.8% (±3.5)<br>Saskatchewan 57.1% (±3.1)<br>Yukon 50.8% (±3.7) | Manitoba (F) 42.3% (±3.5)<br>Northwest Territories 43.0% (±3.8)<br>Nova Scotia (F) 42.8% (±4.1)<br>**Ontario (F) 44.8% (±4.2)** |

[3] In the absence of data for Ontario overall, we have used the results for Ontario (English) for comparison purposes. Because of the relative sizes of the English and French populations, statistics for Ontario overall would have been virtually identical to the statistics for Ontario (English).

- The above groupings take sampling error and confidence intervals into account. Refer to the appendix for a description of sampling error, statistical significance and confidence intervals.
- Levels 2 and 3 are highlighted because, in designing SAIP, the program developers established the principle that most 13-year-olds would meet the criteria for Level 2 and most 16-year-olds would meet the criteria for Level 3.
- "(E)" and "(F)" refer to English and French, respectively.
- The data for the 13- and 16-year-olds, by level and by population, are presented in the appendix.

**Highlights**

- In writing, Ontario 13- and 16-year-old English-language students performed the same as English Canada.
- The vast majority (approximately 85%) of Ontario (English) 13-year-olds performed at Level 2 or above. Nearly one-half (approximately 43%) of the 13-year-olds performed at Level 3 or above.
- A majority of Ontario (English) 16-year-olds (approximately 58%) performed at Level 3 or above. Approximately 18% performed at Level 4 or 5.
- No Canadian jurisdiction scored higher than Ontario (English) 13-year-olds.
- Only Quebec (English and French) and Canada (French) scored higher than Ontario (English) 16-year-olds.
- Ontario (French) 13- and 16-year-olds' performance was lower than Canada overall.
- More than three-quarters (approximately 79%) of Ontario (French) 13-year-olds performed at Level 2 or above. Nearly one-third (approximately 30%) performed at Level 3 or above.
- Nearly one-half (approximately 45%) of Ontario (French) 16-year-olds performed at Level 3 or above. Approximately 11% performed at Level 4 or 5.
- The results of the 2002 SAIP Writing Assessment III reinforce the results of other national and international assessments, namely that girls demonstrate a higher level of proficiency in writing than boys.

# APPENDIX

**Sampling Error, Statistical Significance and Confidence Intervals**

Just as in a poll, the SAIP writing results are estimates of how the province, territory or country would perform if all 13- and 16-year-old students completed the assessment. We have taken into account the margin of error when we say provinces' or territories' results are higher, lower or the same as the results for Canada or Ontario (English).

For the SAIP writing study, the percentages calculated were based on samples of students and are, therefore, only estimates of the actual achievement students would have demonstrated had they all taken the assessment. Because an estimate is rarely exact, it is common practice to provide a range of percentages within which the actual achievement results might fall. This range of percentages, called a confidence interval, represents the high- and low-end points between which the actual achievement results should fall 95% of the time. The high- and low-end points are calculated by multiplying the standard error of measurement for each statistic by 1.96. In the tables in this report, confidence intervals are presented in parentheses alongside the achievement scores.

One can be confident that the actual achievement level of students would fall somewhere within the established range 19 times out of 20 if the assessment were repeated with a different sample of students. In the Gender Comparisons charts, confidence intervals are represented by this symbol, ⟼. If confidence intervals overlap, the differences are not statistically significant.

In this report, "statistical significance" means that any differences are probably "real" and are not due to chance.

**SAIP 2002 WRITING**

**PERCENTAGE OF 13-YEAR-OLDS BY PERFORMANCE LEVEL AND BY POPULATION**

| | Below 1 | | Level 1 | | Level 2 | | Level 3 | | Level 4 | | Level 5 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| British Columbia | 4.5 | (1.5) | 14.6 | (2.5) | 44.1 | (3.5) | 30.8 | (3.2) | 5.8 | (1.6) | 0.1 | (0.2) |
| | | | 95.5 | (1.5) | 80.8 | (2.7) | 36.7 | (3.4) | 5.9 | (1.6) | 0.1 | (0.2) |
| Alberta | 6.0 | (1.7) | 11.5 | (2.3) | 42.3 | (3.5) | 34.0 | (3.4) | 6.0 | (1.7) | 0.3 | (0.4) |
| | | | 94.0 | (1.7) | 82.6 | (2.7) | 40.2 | (3.5) | 6.3 | (1.7) | 0.3 | (0.4) |
| Saskatchewan | 3.7 | (1.2) | 20.9 | (2.6) | 43.2 | (3.2) | 27.2 | (2.9) | 4.7 | (1.4) | 0.3 | (0.4) |
| | | | 96.3 | (1.2) | 75.4 | (2.8) | 32.2 | (3.0) | 5.0 | (1.4) | 0.3 | (0.4) |
| Manitoba (E) | 5.1 | (1.4) | 11.8 | (2.0) | 39.1 | (3.0) | 36.2 | (3.0) | 7.1 | (1.6) | 0.7 | (0.5) |
| | | | 94.9 | (1.4) | 83.0 | (2.3) | 44.0 | (3.1) | 7.8 | (1.6) | 0.7 | (0.5) |
| Manitoba (F) | 4.5 | (0.9) | 20.5 | (1.8) | 46.8 | (2.3) | 25.6 | (2.0) | 2.2 | (0.7) | 0.3 | (0.3) |
| | | | 95.5 | (0.9) | 75.0 | (2.0) | 28.2 | (2.0) | 2.6 | (0.7) | 0.3 | (0.3) |
| Ontario (E) | 3.4 | (1.3) | 11.3 | (2.2) | 42.0 | (3.4) | 35.5 | (3.3) | 7.5 | (1.8) | 0.2 | (0.3) |
| | | | 96.6 | (1.3) | 85.3 | (2.4) | 43.2 | (3.4) | 7.7 | (1.8) | 0.2 | (0.3) |
| Ontario (F) | 7.8 | (2.0) | 12.6 | (2.4) | 49.2 | (3.6) | 27.1 | (3.2) | 2.7 | (1.2) | 0.5 | (0.5) |
| | | | 92.2 | (2.0) | 79.5 | (2.9) | 30.4 | (3.3) | 3.3 | (1.3) | 0.5 | (0.5) |
| Quebec (E) | 3.7 | (1.3) | 17.3 | (2.5) | 40.5 | (3.3) | 32.0 | (3.1) | 6.1 | (1.6) | 0.5 | (0.5) |
| | | | 96.3 | (1.3) | 79.0 | (2.7) | 38.5 | (3.3) | 6.5 | (1.7) | 0.5 | (0.5) |
| Quebec (F) | 3.4 | (1.2) | 8.3 | (1.9) | 35.1 | (3.2) | 43.8 | (3.4) | 8.6 | (1.9) | 0.8 | (0.6) |
| | | | 96.6 | (1.2) | 88.4 | (2.2) | 53.2 | (3.4) | 9.5 | (2.0) | 0.8 | (0.6) |
| New Brunswick (E) | 5.9 | (1.5) | 16.5 | (2.3) | 43.3 | (3.1) | 29.9 | (2.9) | 4.2 | (1.3) | 0.2 | (0.3) |
| | | | 94.1 | (1.5) | 77.6 | (2.6) | 34.3 | (3.0) | 4.4 | (1.3) | 0.2 | (0.3) |
| New Brunswick (F) | 3.9 | (1.2) | 17.7 | (2.3) | 46.7 | (3.0) | 28.3 | (2.7) | 3.2 | (1.1) | 0.3 | (0.3) |
| | | | 96.1 | (1.2) | 78.5 | (2.5) | 31.7 | (2.8) | 3.5 | (1.1) | 0.3 | (0.3) |
| Nova Scotia (E) | 6.6 | (1.5) | 17.9 | (2.4) | 45.8 | (3.1) | 26.0 | (2.7) | 3.3 | (1.1) | 0.5 | (0.4) |
| | | | 93.4 | (1.5) | 75.6 | (2.7) | 29.8 | (2.8) | 3.8 | (1.2) | 0.5 | (0.4) |
| Nova Scotia (F) | 2.6 | (2.0) | 24.7 | (2.7) | 50.2 | (3.1) | 20.4 | (2.5) | 1.7 | (0.8) | 0.4 | (0.4) |
| | | | 97.4 | (1.0) | 72.8 | (2.7) | 22.6 | (2.6) | 2.1 | (0.9) | 0.4 | (0.4) |
| Prince Edward Island | 5.1 | (1.8) | 16.9 | (2.4) | 44.4 | (3.2) | 29.9 | (3.0) | 3.3 | (1.2) | 0.3 | (0.4) |
| | | | 94.9 | (1.4) | 77.9 | (2.7) | 33.6 | (3.1) | 3.7 | (1.2) | 0.3 | (0.4) |
| Newfoundland/Labrador | 7.9 | (1.9) | 17.4 | (2.6) | 41.9 | (3.4) | 27.8 | (3.1) | 5.0 | (1.5) | 0.1 | (0.2) |
| | | | 92.1 | (1.9) | 74.8 | (3.0) | 32.9 | (3.3) | 5.1 | (1.5) | 0.1 | (0.2) |
| Yukon | 6.0 | (2.6) | 26.4 | (2.3) | 36.9 | (2.5) | 26.1 | (2.3) | 4.2 | (1.0) | 0.3 | (0.3) |
| | | | 94.0 | (1.2) | 67.6 | (2.4) | 30.6 | (2.4) | 4.5 | (1.1) | 0.3 | (0.3) |
| Northwest Territories | 11.4 | (2.8) | 30.9 | (2.2) | 35.7 | (2.3) | 19.1 | (1.9) | 2.5 | (0.7) | 0.4 | (0.3) |
| | | | 88.6 | (1.5) | 57.7 | (2.4) | 22.0 | (2.0) | 2.9 | (0.8) | 0.4 | (0.3) |
| Canada (E) | 4.4 | (0.4) | 13.2 | (0.7) | 42.4 | (1.0) | 33.2 | (1.0) | 6.4 | (0.5) | 0.3 | (0.1) |
| | | | 95.6 | (0.4) | 82.4 | (0.8) | 39.9 | (1.0) | 6.7 | (0.5) | 0.3 | (0.1) |
| Canada (F) | 3.7 | (0.7) | 9.0 | (1.1) | 36.6 | (1.8) | 41.9 | (1.8) | 8.0 | (1.0) | 0.8 | (0.3) |
| | | | 96.3 | (0.7) | 87.3 | (1.2) | 50.7 | (1.9) | 8.8 | (1.1) | 0.8 | (0.3) |
| Canada | 4.2 | (0.4) | 12.3 | (0.6) | 41.1 | (0.9) | 35.2 | (0.9) | 6.8 | (0.5) | 0.4 | (0.1) |
| | | | 95.8 | (0.4) | 83.5 | (0.7) | 42.4 | (0.9) | 7.2 | (0.5) | 0.4 | (0.1) |

Note: For each population, the first line shows the percentages of students by highest level achieved; the second line shows the cumulative percentages of students at or above each level. The confidence intervals (± 1.96 times the standard errors) for the percentages are shown between parentheses. Results are weighted so as to represent each population correctly.

**SAIP WRITING 2002**

**PERCENTAGE OF 16-YEAR-OLDS BY PERFORMANCE LEVEL AND BY POPULATION**

| | Below 1 | | Level 1 | | Level 2 | | Level 3 | | Level 4 | | Level 5 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| British Columbia | 4.8 | (1.6) | 7.7 | (2.0) | 30.5 | (3.4) | 39.5 | (3.6) | 14.3 | (2.6) | 3.2 | (1.3) |
| | | | 95.2 | (1.6) | 87.6 | (2.5) | 57.0 | (3.7) | 17.5 | (2.8) | 3.2 | (1.3) |
| Alberta | 2.6 | (1.2) | 7.4 | (2.0) | 30.8 | (3.5) | 37.8 | (3.6) | 18.5 | (2.9) | 2.9 | (1.3) |
| | | | 97.4 | (1.2) | 89.9 | (2.3) | 59.2 | (3.7) | 21.4 | (3.1) | 2.9 | (1.3) |
| Saskatchewan | 3.2 | (1.1) | 9.1 | (1.8) | 30.6 | (2.9) | 42.3 | (3.1) | 12.9 | (2.1) | 1.9 | (0.9) |
| | | | 96.8 | (1.1) | 87.7 | (2.1) | 57.1 | (3.1) | 14.8 | (2.2) | 1.9 | (0.9) |
| Manitoba (E) | 5.2 | (1.5) | 6.1 | (1.6) | 28.7 | (3.1) | 40.4 | (3.4) | 17.0 | (2.6) | 2.6 | (1.1) |
| | | | 94.8 | (1.5) | 88.7 | (2.2) | 60.0 | (3.3) | 19.6 | (2.7) | 2.6 | (1.1) |
| Manitoba (F) | 11.6 | (2.3) | 10.7 | (2.2) | 35.3 | (3.4) | 33.5 | (3.4) | 7.9 | (1.9) | 0.9 | (0.7) |
| | | | 88.4 | (2.3) | 77.7 | (3.0) | 42.3 | (3.5) | 8.8 | (2.0) | 0.9 | (0.7) |
| Ontario (E) | 5.7 | (1.7) | 9.2 | (2.1) | 27.6 | (3.2) | 39.4 | (3.5) | 16.3 | (2.7) | 1.8 | (0.9) |
| | | | 94.3 | (1.7) | 85.1 | (2.6) | 57.5 | (3.6) | 18.0 | (2.8) | 1.8 | (0.9) |
| Ontario (F) | 7.6 | (2.2) | 13.2 | (2.8) | 34.3 | (4.0) | 34.3 | (4.0) | 9.3 | (2.4) | 1.3 | (0.9) |
| | | | 92.4 | (2.2) | 79.1 | (3.4) | 44.8 | (4.2) | 10.5 | (2.6) | 1.3 | (0.9) |
| Quebec (E) | 3.0 | (1.3) | 5.2 | (1.6) | 25.2 | (3.2) | 45.0 | (3.7) | 18.8 | (2.9) | 2.9 | (1.2) |
| | | | 97.0 | (1.3) | 91.8 | (2.0) | 66.6 | (3.5) | 21.6 | (3.1) | 2.9 | (1.2) |
| Quebec (F) | 7.2 | (1.8) | 4.1 | (1.4) | 14.3 | (2.4) | 37.5 | (3.3) | 28.7 | (3.1) | 8.3 | (1.9) |
| | | | 92.8 | (1.8) | 88.8 | (2.2) | 74.5 | (3.0) | 37.0 | (3.3) | 8.3 | (1.9) |
| New Brunswick (E) | 5.2 | (1.5) | 8.0 | (1.8) | 28.4 | (2.9) | 42.1 | (3.2) | 14.6 | (2.3) | 1.7 | (0.8) |
| | | | 94.8 | (1.5) | 86.7 | (2.2) | 58.4 | (3.2) | 16.3 | (2.4) | 1.7 | (0.8) |
| New Brunswick (F) | 4.1 | (1.3) | 10.0 | (2.0) | 29.5 | (3.0) | 43.6 | (3.3) | 11.1 | (2.1) | 1.7 | (0.9) |
| | | | 95.9 | (1.3) | 85.9 | (2.3) | 56.4 | (3.3) | 12.8 | (2.2) | 1.7 | (0.9) |
| Nova Scotia (E) | 6.0 | (1.7) | 8.2 | (1.9) | 32.9 | (3.3) | 39.3 | (3.4) | 11.7 | (2.3) | 1.8 | (0.9) |
| | | | 94.0 | (1.7) | 85.7 | (2.5) | 52.8 | (3.5) | 13.5 | (2.4) | 1.8 | (0.9) |
| Nova Scotia (F) | 0.6 | (0.7) | 11.9 | (2.7) | 44.7 | (4.1) | 32.7 | (3.9) | 9.4 | (2.4) | 0.6 | (0.7) |
| | | | 99.4 | (0.7) | 87.4 | (2.8) | 42.8 | (4.1) | 10.1 | (2.5) | 0.6 | (0.7) |
| Prince Edward Island | 9.2 | (2.0) | 11.5 | (2.2) | 27.6 | (3.1) | 37.3 | (3.4) | 12.4 | (2.3) | 2.1 | (1.0) |
| | | | 90.8 | (2.0) | 79.3 | (2.8) | 51.8 | (3.5) | 14.5 | (2.5) | 2.1 | (1.0) |
| Newfoundland/Labrador | 5.8 | (1.8) | 6.3 | (1.8) | 29.7 | (3.4) | 43.7 | (3.7) | 13.4 | (2.6) | 1.0 | (0.8) |
| | | | 94.2 | (1.8) | 87.9 | (2.4) | 58.2 | (3.7) | 14.4 | (2.6) | 1.0 | (0.8) |
| Yukon | 11.3 | (2.3) | 15.0 | (2.6) | 22.9 | (3.1) | 36.5 | (3.5) | 13.2 | (2.5) | 1.1 | (0.8) |
| | | | 88.7 | (2.3) | 73.7 | (3.2) | 50.8 | (3.7) | 14.3 | (2.6) | 1.1 | (0.8) |
| Northwest Territories | 10.4 | (2.3) | 15.8 | (2.8) | 30.7 | (3.5) | 28.8 | (3.4) | 12.0 | (2.5) | 2.2 | (1.1) |
| | | | 89.6 | (2.3) | 73.7 | (3.3) | 43.0 | (3.8) | 14.2 | (2.7) | 2.2 | (1.1) |
| Canada (E) | 5.0 | (0.5) | 8.4 | (0.6) | 28.8 | (1.0) | 39.7 | (1.0) | 15.9 | (0.8) | 2.2 | (0.3) |
| | | | 95.0 | (0.5) | 86.5 | (0.7) | 57.7 | (1.1) | 18.0 | (0.8) | 2.2 | (0.3) |
| Canada (F) | 7.1 | (1.1) | 4.9 | (0.9) | 16.3 | (1.5) | 37.4 | (2.0) | 26.7 | (1.8) | 7.5 | (1.1) |
| | | | 92.9 | (1.1) | 88.0 | (1.4) | 71.7 | (1.9) | 34.2 | (2.0) | 7.5 | (1.1) |
| Canada | 5.5 | (0.4) | 7.7 | (0.5) | 26.2 | (0.8) | 39.2 | (0.9) | 18.1 | (0.7) | 3.3 | (0.3) |
| | | | 94.5 | (0.4) | 86.8 | (0.6) | 60.6 | (0.9) | 21.4 | (0.8) | 3.3 | (0.3) |

Note: For each population, the first line shows the percentages of students by highest level achieved; the second line shows the cumulative percentages of students at or above each level. The confidence intervals (± 1.96 times the standard errors) for the percentages are shown between parentheses. Results are weighted so as to represent each population correctly.

OQRE

Office de
la qualité et
de la responsabilité
en éducation

# PROGRAMME D'INDICATEURS DU RENDEMENT SCOLAIRE

## ÉVALUATION DE L'ÉCRITURE III (2002)

*Rapport pour l'Ontario*

**Mai 2003**

**Office de la qualité et de la responsabilité en éducation**
2, rue Carlton, bureau 1200
Toronto (Ontario) M5B 2M9

Téléphone : 1 888 327-7377
Site Web : www.oqre.on.ca

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario 2003

ISBN : 0-7794-4666-6
ISSN : 1705-8198

# Table des matières


Contexte ..... 1
Cadre ..... 2
Critères choisis pour évaluer l'écriture ..... 3
Comparaisons entre les langues ..... 4
Comparaisons entre les années ..... 4
Attentes ..... 4
Contexte ontarien ..... 5
Résultats pour le Canada ..... 8
Comparaisons entre les filles et les garçons ..... 9
Résultats pour l'Ontario ..... 10
Faits saillants ..... 11
Annexe ..... 12

## Contexte

Le Programme d'indicateurs du rendement scolaire (PIRS) a été créé par le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC) afin de fournir une méthode d'évaluation des niveaux de rendement des élèves de 13 ans et de 16 ans dans l'ensemble du Canada.

Les évaluations sont administrées en avril ou en mai, selon le calendrier suivant :

| Mathématiques | Lecture et écriture | Sciences |
|---|---|---|
| 1993 | 1994 | 1996 |
| 1997 | 1998 | 1999 |
| 2001 | 2002 (écriture seulement) | 2004 |

Le PIRS utilise cinq niveaux de rendement, et rend compte du pourcentage d'élèves ayant acquis les connaissances et les habiletés à chacun de ces niveaux. Les cinq niveaux s'appliquent aux élèves de 13 ans et de 16 ans.

Les résultats du PIRS sont présentés pour l'ensemble du Canada, ainsi que pour chaque province et territoire. Le cadre de l'échantillonnage des élèves ne permet pas de produire des rapports au niveau des écoles et des conseils scolaires. Un exemplaire du rapport national sous forme électronique peut être lu ou téléchargé du site Web du CMEC (www.cmec.ca). Le site Web du CMEC contient également les rapports nationaux du PIRS en lecture et en écriture qui ont été administrés auparavant. Les rapports pour l'Ontario peuvent être consultés dans le site Web de l'OQRE (www.oqre.on.ca).

L'équipe de conception de l'évaluation de l'écriture du PIRS 2002 était composée de représentantes et représentants de la Saskatchewan, de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard. Après avoir examiné les travaux d'écriture effectués en classe par des élèves de 13 ans et de 16 ans, l'équipe a établi des critères descriptifs en français et en anglais, qui ont ensuite été utilisés pour concevoir l'évaluation et la grille d'évaluation. Un processus de consultation à grande échelle auprès du personnel du Ministère, d'éducatrices et d'éducateurs, ainsi que de membres du public a été utilisé pour réviser et valider les critères et le matériel d'évaluation.

L'évaluation de l'écriture III du PIRS a été administrée en avril et en mai 2002, à un échantillon d'élèves choisis de façon aléatoire dans toutes les instances. L'échantillon comprenait 13 200 élèves de 13 ans et 11 400 élèves de 16 ans. Les élèves ont fait l'évaluation dans leur langue officielle. Environ 8 200 élèves ont fait l'évaluation en français et environ 16 400 élèves l'ont faite en anglais. Les élèves inscrits à des cours d'immersion en français ont fait l'évaluation en anglais. En Ontario, environ 1 800 élèves de langue française provenant de 160 écoles, et environ 2 000 élèves de langue anglaise provenant de 200 écoles ont participé à l'évaluation.

L'évaluation de l'écriture a été administrée en deux séances.

- Au cours de la première séance, qui a duré environ une heure, les élèves ont eu 20 minutes pour travailler sur un texte court. Cette étude expérimentale secondaire qui portait sur les « habitudes de pensée » des élèves (le déroulement de la pensée des élèves quand ils doivent réagir à un texte simple, mais qui porte à la réflexion) a été entreprise par le consortium à la demande des

coordonnatrices et coordonnateurs des différentes instances. Cette étude secondaire est détaillée dans le rapport public du CMEC. Ensuite, les élèves ont discuté, en groupe avec leurs enseignantes et enseignants, d'une série de textes courts explorant le thème contenu dans un Cahier de ressources de l'élève.

- Au cours de la deuxième séance, qui a eu lieu cinq jours après la première, les élèves ont eu deux heures et demi pour faire une tâche d'écriture qui leur avait été attribuée.

## Cadre

L'énoncé suivant a été communiqué aux directrices et directeurs, aux enseignantes et enseignants et aux élèves et est tiré des pages 12 et 13 du *Programme d'indicateurs du rendement scolaire, Évaluation de l'écriture III, Document d'information à l'intention des écoles* (2002), remis pour l'administration de l'évaluation. Cet énoncé décrit la perspective en matière d'écriture qui est à la base de cette évaluation, ainsi que les attentes et les renseignements relatifs à la tâche d'écriture.

> Écrire se fait à l'intérieur d'un contexte ou d'une situation spécifique. Par conséquent, la situation, l'intention et le destinataire forment le cadre qui détermine comment toutes les composantes de l'écriture interagissent à l'intérieur même du texte. Ainsi, cette évaluation du PIRS tiendra compte de la compétence du scripteur à intégrer différentes composantes comme le développement des idées, l'organisation du texte, les règles du fonctionnement de la langue, l'orthographe d'usage et les moyens stylistiques utilisés pour servir son intention.
>
> Écrire est un acte social : le but est d'être lu. Cette dimension sociale exige certaines qualités particulières comme la clarté de la communication et la justesse du langage. Cette évaluation prendra en considération l'efficacité générale de la communication.
>
> Écrire est aussi un acte social dans le sens où l'on s'adresse à différents groupes tels que le monde académique ou le monde du travail. Selon les pratiques pédagogiques appliquées dans le domaine de l'éducation au Canada, écrire est un moyen de générer et de communiquer ses idées et sa compréhension, peu importe le sujet enseigné. Lors de cette évaluation du PIRS, l'instrument portera la tâche d'écriture au-delà de la classe de français pour renforcer l'idée qu'écrire est une compétence générale favorisant l'apprentissage transdisciplinaire, donc nécessaire au quotidien. Cette évaluation tente de créer un lien entre l'écriture telle que pratiquée à l'école et celle requise en dehors de la classe.
>
> Écrire est un processus complexe qui implique : l'exploitation d'un certain savoir basé sur les connaissances et l'expérience; le développement et l'organisation d'idées; le choix d'une forme de présentation appropriée à une intention spécifique; la sélection du vocabulaire, de la syntaxe et des moyens stylistiques; et l'application efficace et intentionnelle des règles de fonctionnement de la langue. Les élèves ont besoin de temps durant l'évaluation pour appliquer ces stratégies et démontrer clairement leur savoir-faire. À cet effet, un cahier de ressources textuelles a été préparé pour l'évaluation afin de permettre à tous les élèves de disposer de connaissances préalables suffisantes et pertinentes pour exécuter la tâche. Ils pourront d'ailleurs apporter ce Cahier de ressources à la maison. L'évaluation se fera en deux temps s'étalant sur deux à cinq jours afin de permettre aux élèves de se préparer et de réfléchir.
> Écrire est un moyen de générer des idées et de l'information de même qu'un moyen de communication : c'est une façon de créer, d'explorer et de raffiner des idées. Comme il existe

différents modes d'apprentissage, il y a différents modes d'expression. La conception du test proposé permettra à l'élève de répondre selon une approche analytique aussi bien que narrative. Ces deux approches exigent l'intégration des composantes de l'écriture les plus communes et permettront aux élèves de démontrer leur compétence à assimiler, interpréter et transmettre des idées et des informations. Il importe ici de souligner le fait que ces approches, tant analytiques que narratives, offrent plusieurs façons de s'exprimer par écrit, par exemple : récits, textes d'opinion, comptes rendus d'expériences personnelles ou imaginaires, articles de journaux ou de revues, discours et scénarios.

Le *Document d'information à l'intention des écoles* est disponible à l'adresse suivante : www.cmec.ca/saip/scribe3/hdbk.school.fr.pdf.

## Critères choisis pour évaluer l'écriture

Comme nous l'avons déjà mentionné, le PIRS utilise cinq niveaux de rendement pour décrire le rendement des élèves. Les exemples suivants, descriptions du niveau 1 (le niveau de rendement le moins élevé) et du niveau 5 (le niveau de rendement le plus élevé), sont tirés du rapport public *Document d'information à l'intention des écoles* du CMEC.

Premier niveau

Le texte démontre une utilisation rudimentaire et incertaine des composantes de base de l'écriture en rapport avec son intention. L'unification des éléments n'est pas évidente. Une impression d'extrême simplicité et/ou de fragmentation et/ou de non fini se dégage du texte.

- *Le texte suffit à peine ou ne suffit pas aux exigences de la tâche.*
- *L'idée générale est développée de façon rudimentaire et peut manquer de clarté.*
- *Le ton/la touche personnelle donnée au texte/l'attitude à l'égard du sujet sont perceptibles, mais ils peuvent être ambigus, inappropriés et/ou vagues.*
- *Le manque de connaissance des règles de la syntaxe et de la langue rend la communication obscure ou confuse.*

Cinquième niveau

Le texte démontre une maîtrise assurée et efficace des diverses composantes de l'écriture appropriées à son intention. Le texte est pleinement unifié; le développement est précis et complet; les éléments se renforcent les uns les autres. Une impression de perspicacité et de recherche se dégage du texte.

- *Le texte répond pleinement aux exigences de la tâche.*
- *L'idée générale est développée de façon réfléchie et avec discernement.*
- *Le ton/la touche personnelle donnée au texte/l'attitude à l'égard du sujet sont empreints d'assurance et renforcent l'impact du texte.*
- *La maîtrise du style, de la syntaxe et des règles de la langue rehausse la qualité de la communication. Les erreurs sont rares.*

## Comparaisons entre les langues

Il faut faire bien attention en comparant des résultats de rendement basés sur des instruments d'évaluation rédigés dans des langues différentes. L'équipe de conception a pris toutes les mesures nécessaires pour assurer l'équivalence et administrer une évaluation qui serait équitable et juste pour tous les élèves. La tâche d'écriture, les descriptions, les grilles d'évaluation et les processus étaient très similaires dans les deux langues d'enseignement. Cependant, les différences en matière d'enseignement et de culture liées à la structure et à l'utilisation de la langue rendent difficiles les comparaisons entre les langues.

## Comparaisons entre les années

Il faut tenir compte d'un facteur important, soit l'impact des modifications apportées au curriculum et des changements apportés à l'enseignement au cours des années. En général, les évaluations du PIRS dans toutes les matières sont conçues de façon à permettre des comparaisons du rendement des élèves d'une année à l'autre. Cependant, selon notre jugement, les modifications apportées aux tâches d'écriture et au processus de notation suggèrent qu'il serait peu judicieux de comparer le rendement en écriture de 1998 à 2002. Des résultats de rendement inférieurs pour les élèves de 13 ans au niveau 2 et plus et de 16 ans au niveau 3 et plus, pour toutes les instances, soulignent le fait que de telles comparaisons seraient impossibles ou inappropriées.

## Attentes

Des attentes nationales ont été établies pour l'évaluation de l'écriture III du PIRS en 2002 de façon à ce que les résultats de rendement actuels puissent être comparés avec les résultats attendus. Pour établir ces attentes en matière de rendement, le CMEC a tenu trois réunions régionales (une dans l'Ouest, une dans le Canada central et une dans les provinces atlantiques) avec des éducatrices et éducateurs, ainsi que des intervenantes et intervenants d'autres milieux, afin de décider quel pourcentage d'élèves de 13 ans et de 16 ans devrait avoir un rendement à chaque niveau ou supérieur à celui-ci. Les données résultant de ces réunions ont aidé le CMEC à interpréter le niveau de rendement des élèves du Canada comparativement à celui des élèves d'autres pays.

## CONTEXTE ONTARIEN

Le présent rapport fournit des résultats sélectionnés pour le Canada et l'Ontario. Les données pour l'Ontario devraient être interprétées à la lumière des renseignements contextuels sur les provinces qui vont suivre.[1]

*Contexte social*

En 2002, l'Ontario avait une population d'environ 12 068 301 habitants. La composition ethnoculturelle diverse de la population d'élèves en Ontario représente un élément critique pour la fourniture de programmes et de services pédagogiques. L'Ontario accueille environ 68 p. 100 des immigrantes et immigrants au Canada. Afin de surmonter les obstacles liés à la langue et à la culture qui pourraient influencer le rendement des élèves, les conseils scolaires et les écoles de langue française offrent des cours de perfectionnement et d'actualisation linguistique en français, ainsi qu'un programme en anglais pour débutants. Les conseils scolaires et les écoles de langue anglaise (surtout dans les régions urbaines) offrent des services divers à la collectivité ainsi que des cours d'anglais langue seconde. Les conseils scolaires offrent des programmes et des services à la collectivité, grâce au partenariat entre les écoles et les collectivités.

L'Ontario se caractérise par une variété de conseils scolaires de district, allant d'importants conseils scolaires urbains qui desservent de grandes collectivités, aux conseils scolaires du Nord qui desservent de petites quantités d'élèves réparties sur des grandes zones géographiques. Le système de conseils scolaires comprend 12 conseils scolaires de langue française, 60 conseils scolaires de langue anglaise et 34 administrations scolaires qui s'occupent d'écoles situées au sein de petites communautés, dans des régions éloignées.

*Organisation du système scolaire*

L'Ontario compte deux types de conseils scolaires financés par les deniers publics, soit les conseils scolaires publics, auxquels sont inscrits environ 70 p. 100 des élèves, et les conseils scolaires catholiques, auxquels sont inscrits environ 30 p. 100 des élèves.

En 2000-2001, l'Ontario comptait 1 434 745 élèves inscrits dans 3 963 écoles élémentaires et 708 854 élèves inscrits dans 830 écoles secondaires ainsi qu'environ 120 319 enseignantes et enseignants travaillant à temps plein. Cinq pour cent des élèves étaient inscrits à des écoles de langue française. La majorité des conseils scolaires de langue anglaise offrent des programmes d'immersion en français. Le programme peut s'étendre de la prématernelle (élèves de 4 ans) aux cours préuniversitaires de l'Ontario (CPO). Les CPO, que les élèves suivent habituellement durant la cinquième et la dernière année du secondaire, ont été conçus pour les préparer à une éducation postsecondaire. Cependant, depuis l'automne 1999, les élèves qui commencent la 9$^{e}$ année suivent un nouveau curriculum mis au point pour un programme du secondaire d'une durée quatre ans.

**Enseignement des langues**

L'Ontario a modifié et restructuré les programmes s'adressant aux élèves de la 1re année à la 12e année, ainsi que la façon dont ils sont présentés. Le français est une matière obligatoire pour toutes les années d'études dans les écoles de langue française. L'anglais est une matière obligatoire pour toutes les années d'études dans les écoles de langue anglaise.

[1] Les statistiques contenues dans le présent rapport sont tirées de l'ébauche du rapport du CMEC sur l'évaluation de l'écriture III du PIRS en 2002 (mars 2003).

Le ministère de l'Éducation a travaillé avec des expertes et experts, ainsi que d'autres intervenantes et intervenants en éducation, afin de mettre au point des documents de politiques sur le curriculum, mandatés par la province. Ces documents décrivent les attentes et les contenus d'apprentissage concernant les connaissances et les compétences que les élèves doivent avoir acquises à la fin de chaque année d'études. Dans les écoles et les salles de classe, le personnel enseignant met en œuvre le curriculum en fonction des ressources de l'école et de la collectivité, des besoins et des habiletés des élèves, et des besoins de la collectivité.

Au niveau l'élémentaire, de la 1re à la 8e année, un seul programme-cadre de français est offert à l'ensemble des élèves. Dans les écoles de langue française, le programme-cadre de français est organisé en fonction de trois domaines de connaissances et de compétences, soit écriture, lecture, et communication orale. Dans les écoles de langue française, les domaines sont l'écriture, la lecture et la communication orale et visuelle anglaise.

Au niveau secondaire, en 9e année et en 10e année, les élèves peuvent choisir entre deux types de cours, soit cours théoriques et cours appliqués. En 11e année et en 12e année, trois sortes de cours obligatoires sont offerts en fonction de la destination des élèves, soit l'université, le collège ou le marché du travail. Dans les écoles de langue française, le programme-cadre de français obligatoire pour les élèves de 9e année à la 12e année est organisé en fonction de quatre domaines de connaissances et de compétences : lecture, écriture, communication orale et technologies de l'information et de la communication. Dans les écoles de langue anglaise, le programme-cadre d'anglais obligatoire pour les élèves de la 9e année à la 12e année comprend les études littéraires et lecture, l'écriture, la communication orale et les études médiatiques. Les élèves de 11e année et de 12e année peuvent choisir des cours optionnels. Ces cours optionnels sont offerts comme cours pré-universitaire, préuniversitaire/précollégial, précollégial, et ouvert. Ces cours optionnels peuvent comprendre des domaines différents en vue de l'organisation des attentes du cours.

Les pratiques et les principes suivants sont communs à tous les programmes de langues en Ontario :

- Le langage est un élément essentiel du développement émotionnel, intellectuel et social sur lequel se basent la réflexion, la communication et l'apprentissage.
- L'apprentissage des langues est un processus de développement cumulatif. C'est au fil des ans que les élèves acquièrent plus de souplesse et de compétence dans la compréhension et l'utilisation de la langue.
- L'écriture est un processus complexe exigeant l'utilisation de compétences complémentaires en réflexion et en composition, ainsi que d'autres processus linguistiques, dont la lecture, l'écriture et l'aptitude à écouter.
- En écriture, un des objectifs fondamentaux est de favoriser la croissance des élèves en leur donnant confiance dans leur capacité à communiquer avec compétence, en tirant parti des différentes formes et des différents styles linguistiques appropriés à des objectifs et des destinataires précis.
- L'aptitude à communiquer avec clarté et précision aidera les élèves à réussir dans la vie, une fois l'école finie.

**Langues des tests**

Les enseignantes et enseignants ont la responsabilité d'évaluer les élèves en classe et de les amener au niveau suivant. L'Ontario n'administre pas d'évaluations à l'échelle de la province à cet effet. Cependant, au cours des dix dernières années, l'Ontario a mis sur pied des évaluations provinciales dont le but est d'améliorer le rendement des élèves. Ces évaluations permettent de produire des rapports individuels sur l'élève qui aident les élèves et leurs parents à clairement identifier les forces des élèves et les domaines à améliorer. Les évaluations servent aussi à produire des rapports pour la province, les conseils scolaires et les écoles, qui sont utilisés lors de la planification de l'amélioration du rendement par les écoles et les conseils scolaires.

> En 1993-1994 puis en 1994-1995, une révision provinciale en matière de lecture et d'écriture en 9e année s'est développée pour finalement devenir un test en lecture et en écriture destiné à l'ensemble des élèves de 9e année en Ontario. Le test été conçu de façon à donner aux élèves, à leurs enseignantes et enseignants et à leurs parents une indication de leur niveau de rendement. Le rendement de chaque élève en lecture et en écriture a été évalué par rapport à une échelle provinciale descriptive comprenant six niveaux. Le test a été donné sous forme d'unité de travail intégrant l'évaluation des compétences en lecture et en écriture aux activités quotidiennes en classe. Des correctrices et correcteurs ayant reçu une formation en notation ont noté les travaux des élèves dans un endroit central. L'écriture a été évaluée en notant trois textes écrits par les élèves, soit deux produits en classe pendant l'unité de travail et un choisi par les élèves et tiré de leurs documents personnels. La lecture a été évaluée en notant les réponses des élèves à des questions basées sur une variété de passages de lecture.

L'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (OQRE) a été établi en 1996 dans le but de rehausser le niveau de la responsabilité et d'améliorer la qualité de l'éducation en Ontario. L'OQRE administre maintenant chaque année un test en lecture, écriture et mathématiques aux élèves de 3e année et de 6e année, un test de mathématiques aux élèves de 9e année et un test de compétences linguistiques aux élèves de 10e année. Les élèves de 10e année doivent réussir le Test provincial de compétences linguistiques (TPCL) ou le cours de compétences linguistiques des écoles secondaires de l'Ontario avant d'obtenir le diplôme d'études secondaires. Le test de 3e année a été mis en place en 1996-1997, le test de 6e année en 1998-1999 et le test de 9e année en 1999-2000. Le test de 10e année est devenu une condition d'obtention de diplôme en 2001-2002. Ces évaluations provinciales sont fondées sur les attentes, les contenus d'apprentissage et les quatre niveaux de rendement détaillés dans *Le curriculum de l'Ontario*. En ce qui a trait au programme de français, l'Ontario participe depuis longtemps aux évaluations internationales, comme celles effectuées par l'Association internationale pour l'évaluation du rendement scolaire (IEA) et, plus récemment, par l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Quand l'évaluation de l'écriture III du PIRS (2002) a été administrée, la plupart des élèves de 13 ans étaient en 8e année ou en 9e année. La plupart des élèves de 16 ans qui ont fait le test étudiaient le français ou l'anglais en 11e année, au niveau préuniversitaire, au niveau précollégial ou au niveau préemploi.

## Résultats pour le Canada

### Comparaisons avec les autres instances

Les tableaux suivants montrent les résultats sur le rendement des élèves obtenus par les provinces et les territoires en comparaison avec ceux de l'ensemble du Canada. Les tableaux indiquent la proportion d'élèves de 13 ans dont le rendement se situe au niveau 2 ou à un niveau supérieur, et la proportion d'élèves de 16 ans dont le rendement se situe au niveau 3 ou à un niveau supérieur.[1]

### Provinces/territoires comparativement à l'ensemble du Canada (Pourcentage d'élèves de 13 ans, niveau 2 ou plus; pourcentage d'élèves de 16 ans, niveau 3 ou plus)

| | Supérieur au Canada | Équivalent au Canada | Inférieur au Canada |
|---|---|---|---|
| **13 ans** | Canada (F) 87,3 % (±1,2)<br>Québec (F) 88,4 % (±2,2) | Alberta 82,6 % (±2,7)<br>Canada 83,5 % (±0,7)<br>Canada (A) 82,4 % (±0,8)<br>Colombie-Britannique 80,8 % (±2,7)<br>Manitoba (A) 83,0 % (±2,3)<br>**Ontario (A) 85,3 % (±2,4)** | Île-du-Prince-Édouard 77,9 % (±2,7)<br>Manitoba (F) 75,0 % (±2,0)<br>Nouveau-Brunswick (A) 77,6 % (±2,6)<br>Nouveau-Brunswick (F) 78,5 % (±2,5)<br>Nouvelle-Écosse (A) 75,6 % (±2,7)<br>Nouvelle-Écosse (F) 72,8 %(±2,7)<br>**Ontario (F) 79,5 % (±2,9)**<br>Québec (A) 79,0 % (±2,7)<br>Saskatchewan 75,4 % (±2,8)<br>Terre-Neuve/Labrador 74,8 % (±3,0)<br>Territoires du N.-O. 57,7 % (±2,4)<br>Yukon 67,6 % (±2,4) |
| **16 ans** | Canada (F) 71,7 % (±1,9)<br>Québec (A) 66,6 % (±3,5)<br>Québec (F) 74,5 % (±3,0) | Alberta 59,2 % (±3,7)<br>Canada 60,6 % (±0,9)<br>Canada (A) 57,7 % (±1,1)<br>Colombie-Britannique 57,0 % (±3,7)<br>Manitoba (A) 60,0 % (±3,3)<br>Nouveau-Brunswick (A) 58,4 % (±3,2)<br>Nouveau-Brunswick (F) 56,4 % (±3,3)<br>**Ontario (A) 57,5 % (±3,6)**<br>Saskatchewan 57,1 % (±3,1)<br>Terre-Neuve/Labrador 58,2 % (±3,7) | Île-du-Prince-Édouard 51,8 % (±3,5)<br>Manitoba (F) 42,3 % (±3,5)<br>Nouvelle-Écosse (A) 52,8 % (±3,5)<br>Nouvelle-Écosse (F) 42,8 % (±4,1)<br>**Ontario (F) 44,8 % (±4,2)**<br>Territoires du Nord-Ouest 43,0 % (±3,8)<br>Yukon 50,8 % (±3,7) |

[1] Comme nous n'avons pas de données globales pour l'Ontario, nous avons utilisé les résultats de l'Ontario anglophone afin d'établir des comparaisons. En raison de l'importance relative des populations francophone et anglophone, les statistiques globales pour l'Ontario auraient été presque identiques aux statistiques pour l'Ontario anglophone.

- Les regroupements ci-dessus tiennent compte des erreurs d'échantillonnage et des intervalles de confiance. Se reporter à l'annexe pour une description des expressions « erreur d'échantillonnage », « signification statistique » et « intervalles de confiance ».
- Les niveaux 2 et 3 sont mis en évidence parce que l'équipe de conception du PIRS a établi comme principe que la plupart des élèves de 13 ans rempliraient les critères établis pour le niveau 2 et la plupart des élèves de 16 ans rempliraient les critères établis pour le niveau 3.
- « (A) » et « (F) » signifient respectivement anglophones et francophones.
- Les données pour les élèves de 13 ans et de 16 ans, par niveau et par population, sont présentées dans l'annexe.

**Comparaisons entre les filles et les garçons**

TABLEAU C2
PIRS-ÉCRITURE 2002
CANADA - % d'élèves de 13 ans par niveau de re ndement et par sexe

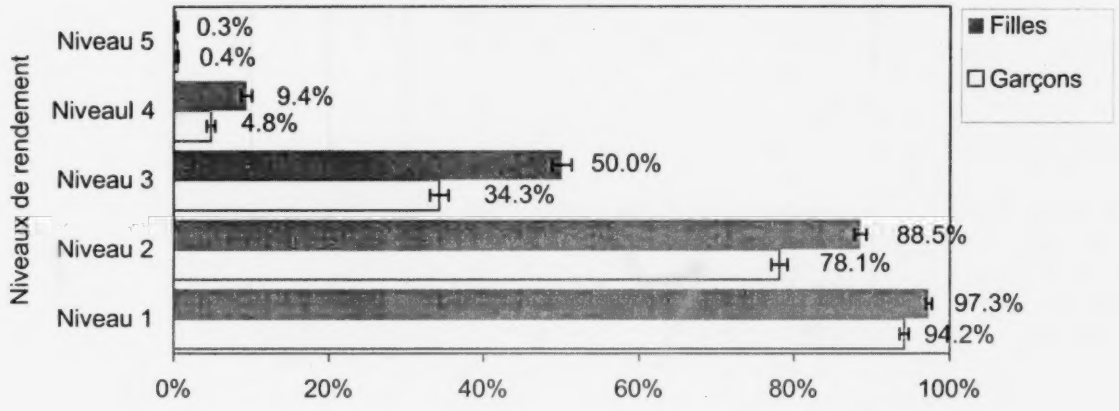
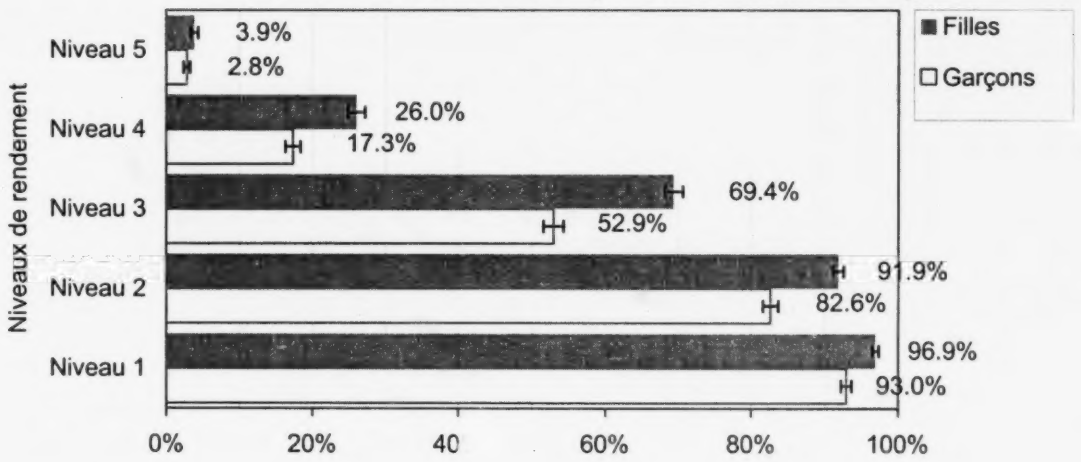



TABLEAU C3
PIRS-ÉCRITURE 2002
CANADA - % d'élèves de 16 ans par niveau de rendement et par sexe



## Résultats pour l'Ontario

Les tableaux suivants montrent les résultats de rendement des élèves pour les provinces et les territoires (et le Canada globalement) en comparaison avec les résultats de l'Ontario anglophone.[3] Les groupes ont été tirés des proportions d'élèves de 13 ans et de 16 ans dont le rendement se situe au niveau 2 ou à un niveau supérieur, et au niveau 3 ou à un niveau supérieur, respectivement, tel qu'indiqué dans l'annexe.

**Provinces/territoires comparativement à l'Ontario anglophone**
**(Pourcentage d'élèves de 13 ans, niveau 2 ou plus; pourcentage d'élèves de 16 ans, niveau 3 ou plus)**

| | Supérieur à l'Ontario (anglophones) | Équivalent à l'Ontario (anglophones) | Inférieur à l'Ontario (anglophones) |
|---|---|---|---|
| **13 ans** | | Alberta 82,6 % (±2,7) | Île-du-Prince-Édouard 77,9 % (±2,7) |
| | | Canada 83,5 % (±0,7) | Manitoba (F) 75,0 % (±2,0) |
| | | Canada (A) 82,4 % (±0,8) | Nouveau-Brunswick (A) 77,6 % (±2,6) |
| | | Canada (F) 87,3 % (±1,2) | Nouveau-Brunswick (F) 78,5 % (±2,5) |
| | | Colombie-Britannique 80,8 % (±2,7) | Nouvelle-Écosse (A) 75,6 % (±2,7) |
| | | Manitoba (A) 83,0 % (±2,3) | Nouvelle-Écosse (F) 72,8 %(±2,7) |
| | | **Ontario (A) 85,3 % (±2,4)** | **Ontario (F) 79,5 % (±2,9)** |
| | | Québec (F) 88,4 % (±2,2) | Québec (A) 79,0 % (±2,7) |
| | | | Saskatchewan 75,4 % (±2,8) |
| | | | Terre-Neuve/Labrador 74,8 % (±3,0) |
| | | | Territoires du N.-O. 57,7 % (±2,4) |
| | | | Yukon 67,6 % (±2,4) |
| **16 ans** | Canada (F) 71,7 % (±1,9) | Alberta 59,2 % (±3,7) | Manitoba (F) 42,3 % (±3,5) |
| | Québec (A) 66,6 %(±3,5) | Canada 60,6 % (±0,9) | Nouvelle-Écosse (F) 42,8 % (±4,1) |
| | Québec (F) 74,5 % (±3,0) | Canada (A) 57,7 % (±1,1) | **Ontario (F) 44,8 % (±4,2)** |
| | | Colombie-Britannique 57,0 % (±3,7) | Territoires du N.-O. 43,0 % (±3,8) |
| | | Île-du-Prince-Édouard 51,8 % (±3,5) | |
| | | Manitoba (A) 60,0 % (±3,3) | |
| | | Nouveau-Brunswick (A) 58,4 % (±3,2) | |
| | | Nouveau-Brunswick (F) 56,4 % (±3,3) | |
| | | Nouvelle-Écosse (A) 52,8 % (±3,5) | |
| | | **Ontario (A) 57,5 % (±3,6)** | |
| | | Saskatchewan 57,1% (±3,1) | |
| | | Terre-Neuve/Labrador 58,2 % (±3,7) | |
| | | Yukon 50,8 % (±3,7) | |

[3] Comme nous n'avons pas de données globales pour l'Ontario, nous avons utilisé les résultats de l'Ontario anglophone afin d'établir des comparaisons. En raison de l'importance relative des populations francophone et anglophone, les statistiques globales pour l'Ontario auraient été presque identiques aux statistiques pour l'Ontario anglophone.

- Les regroupements ci-dessus tiennent compte des erreurs d'échantillonnage et des intervalles de confiance. Se reporter à l'annexe pour une description des expressions « erreur d'échantillonnage », « signification statistique » et « intervalles de confiance ».
- Les niveaux 2 et 3 sont mis en évidence parce que l'équipe de conception du PIRS a établi comme principe que la plupart des élèves de 13 ans rempliraient les critères établis pour le niveau 2 et la plupart des élèves de 16 ans rempliraient les critères établis pour le niveau 3.
- « (A) » et « (F) » signifient respectivement anglophones et francophones.
- Les données pour les élèves de 13 ans et de 16 ans, par niveau et par population, sont présentées dans l'annexe.

## Résultats pour l'Ontario

Les tableaux suivants montrent les résultats de rendement des élèves pour les provinces et les territoires (et le Canada globalement) en comparaison avec les résultats de l'Ontario anglophone.[3] Les groupes ont été tirés des proportions d'élèves de 13 ans et de 16 ans dont le rendement se situe au niveau 2 ou à un niveau supérieur, et au niveau 3 ou à un niveau supérieur, respectivement, tel qu'indiqué dans l'annexe.

**Provinces/territoires comparativement à l'Ontario anglophone**
**(Pourcentage d'élèves de 13 ans, niveau 2 ou plus; pourcentage d'élèves de 16 ans, niveau 3 ou plus)**

| | Supérieur à l'Ontario (anglophones) | Équivalent à l'Ontario (anglophones) | Inférieur à l'Ontario (anglophones) |
|---|---|---|---|
| **13 ans** | | Alberta 82,6 % (±2,7) | Île-du-Prince-Édouard 77,9 % (±2,7) |
| | | Canada 83,5 % (±0,7) | Manitoba (F) 75,0 % (±2,0) |
| | | Canada (A) 82,4 % (±0,8) | Nouveau-Brunswick (A) 77,6 % (±2,6) |
| | | Canada (F) 87,3 % (±1,2) | Nouveau-Brunswick (F) 78,5 % (±2,5) |
| | | Colombie-Britannique 80,8 % (±2,7) | Nouvelle-Écosse (A) 75,6 % (±2,7) |
| | | Manitoba (A) 83,0 % (±2,3) | Nouvelle-Écosse (F) 72,8 %(±2,7) |
| | | **Ontario (A) 85,3 % (±2,4)** | **Ontario (F) 79,5 % (±2,9)** |
| | | Québec (F) 88,4 % (±2,2) | Québec (A) 79,0 % (±2,7) |
| | | | Saskatchewan 75,4 % (±2,8) |
| | | | Terre-Neuve/Labrador 74,8 % (±3,0) |
| | | | Territoires du N.-O. 57,7 % (±2,4) |
| | | | Yukon 67,6 % (±2,4) |
| **16 ans** | Canada (F) 71,7 % (±1,9) | Alberta 59,2 % (±3,7) | Manitoba (F) 42,3 % (±3,5) |
| | Québec (A) 66,6 %(±3,5) | Canada 60,6 % (±0,9) | Nouvelle-Écosse (F) 42,8 % (±4,1) |
| | Québec (F) 74,5 % (±3,0) | Canada (A) 57,7 % (±1,1) | **Ontario (F) 44,8 % (±4,2)** |
| | | Colombie-Britannique 57,0 % (±3,7) | Territoires du N.-O. 43,0 % (±3,8) |
| | | Île-du-Prince-Édouard 51,8 % (±3,5) | |
| | | Manitoba (A) 60,0 % (±3,3) | |
| | | Nouveau-Brunswick (A) 58,4 % (±3,2) | |
| | | Nouveau-Brunswick (F) 56,4 % (±3,3) | |
| | | Nouvelle-Écosse (A) 52,8 % (±3,5) | |
| | | **Ontario (A) 57,5 % (±3,6)** | |
| | | Saskatchewan 57,1% (±3,1) | |
| | | Terre-Neuve/Labrador 58,2 % (±3,7) | |
| | | Yukon 50,8 % (±3,7) | |

[3] Comme nous n'avons pas de données globales pour l'Ontario, nous avons utilisé les résultats de l'Ontario anglophone afin d'établir des comparaisons. En raison de l'importance relative des populations francophone et anglophone, les statistiques globales pour l'Ontario auraient été presque identiques aux statistiques pour l'Ontario anglophone.

- Les regroupements ci-dessus tiennent compte des erreurs d'échantillonnage et des intervalles de confiance. Se reporter à l'annexe pour une description des expressions « erreur d'échantillonnage », « signification statistique » et « intervalles de confiance ».
- Les niveaux 2 et 3 sont mis en évidence parce que l'équipe de conception du PIRS a établi comme principe que la plupart des élèves de 13 ans rempliraient les critères établis pour le niveau 2 et la plupart des élèves de 16 ans rempliraient les critères établis pour le niveau 3.
- « (A) » et « (F) » signifient respectivement anglophones et francophones.
- Les données pour les élèves de 13 ans et de 16 ans, par niveau et par population, sont présentées dans l'annexe.

**Faits saillants**

- En écriture, les élèves anglophones de 13 ans et de 16 ans de l'Ontario ont obtenu le même rendement que celui du Canada anglais.

- La majorité (environ 85 p. 100) des élèves de 13 ans de l'Ontario anglophone a obtenu un rendement au niveau 2 ou plus. Presque la moitié (environ 43 p. 100) des élèves de 13 ans a obtenu un rendement au niveau 3 ou plus.

- La majorité des élèves de 16 ans de l'Ontario anglophone (environ 58 p. 100) a obtenu un rendement au niveau 3 ou plus. Environ 18 p. 100 ont obtenu un rendement aux niveaux 4 et 5.

- Aucune instance canadienne n'a obtenu un rendement supérieur à celui des élèves de 13 ans de l'Ontario anglophone.

- Seuls les élèves du Québec anglophone et francophone et du Canada francophone ont obtenu un rendement plus élevé que les élèves de 16 ans de l'Ontario anglophone.

- Le rendement des élèves de 13 ans et de 16 ans de l'Ontario francophone était inférieur au rendement de l'ensemble du Canada.

- Plus des trois quarts (environ 79 p. 100) des élèves de 13 ans de l'Ontario francophone ont eu un rendement au niveau 2 ou plus, et près du tiers (environ 30 p. 100) au niveau 3 ou plus.

- Près de la moitié (environ 45 p. 100) des élèves de l'Ontario francophone de 16 ans a eu un rendement au niveau 3 ou plus, et environ 11 p. 100 aux niveaux 4 et 5.

- Les résultats de l'évaluation de l'écriture III du PIRS en 2002 renforcent les résultats tirés d'autres évaluations nationales et internationales, indiquant que les filles ont un niveau de compétence plus élevé en écriture que les garçons.

# ANNEXE

**Erreurs d'échantillonnage, signification statistique et intervalles de confiance**

Comme les résultats d'un sondage, les résultats du PIRS en écriture sont des estimations du rendement qui serait obtenu pour les provinces/territoires ou l'ensemble du Canada si toutes et tous les élèves de 13 ans et de 16 ans faisaient le test. Chaque résultat a donc une marge d'erreur publiée dont il faut tenir compte quand nous rapportons que les résultats des provinces et territoires sont supérieurs, inférieurs ou semblables aux résultats pour le Canada ou pour l'Ontario anglophone.

Dans l'étude sur l'écriture du PIRS, les pourcentages calculés étaient basés sur des échantillons d'élèves, et ne sont donc que des estimations de ce qu'aurait été le rendement véritable des élèves s'ils avaient tous fait l'évaluation. Comme une estimation est rarement exacte, il est habituel de fournir une échelle de pourcentages à l'intérieur de laquelle les résultats du rendement véritable pourraient se situer. Nous appelons cette échelle de pourcentages une bande de confiance, qui représente les points supérieur et inférieur entre lesquels les résultats du rendement véritable devraient se situer 95 p. 100 du temps. Les points supérieur et inférieur sont calculés en multipliant l'erreur-type de mesure pour chaque statistique par 1,96. Ces statistiques, les intervalles de confiance dans l'étude en écriture du PIRS du CMEC, sont présentées avec les notes de rendement.

On peut être sûr que le niveau de rendement véritable des élèves se situerait dans l'échelle établie 19 fois sur 20 si l'évaluation était administrée à un échantillon d'élèves différent. Certains intervalles de confiance sont représentés par le symbole suivant : •: Si les intervalles de confiance se chevauchent, les différences ne sont pas différentes en ce qui a trait à la signification statistique.

Quand l'expression « signification statistique » est utilisée, nous voulons dire que les différences sont sans doute des différences « réelles » et non des différences pouvant être attribuées au hasard.

**PIRS - ÉCRITURE 2002**

**POURCENTAGE D'ÉLÈVES DE 13 ANS PAR NIVEAU DE RENDEMENT ET PAR POPULATION**

| | Inférieur à 1 | | Niveau 1 | | Niveau 2 | | Niveau 3 | | Niveau 4 | | Niveau 5 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Colombie-Britannique | 4,5 | (1,5) | 14,6 | (2,5) | 44,1 | (3,5) | 30,8 | (3,2) | 5,8 | (1,6) | 0,1 | (0,2) |
| | | | 95,5 | (1,5) | 80,8 | (2,7) | 36,7 | (3,4) | 5,9 | (1,6) | 0,1 | (0,2) |
| Alberta | 6,0 | (1,7) | 11,5 | (2,3) | 42,3 | (3,5) | 34,0 | (3,4) | 6,0 | (1,7) | 0,3 | (0,4) |
| | | | 94,0 | (1,7) | 82,6 | (2,7) | 40,2 | (3,5) | 6,3 | (1,7) | 0,3 | (0,4) |
| Saskatchewan | 3,7 | (1,2) | 20,9 | (2,6) | 43,2 | (3,2) | 27,2 | (2,9) | 4,7 | (1,4) | 0,3 | (0,4) |
| | | | 96,3 | (1,2) | 75,4 | (2,8) | 32,2 | (3,0) | 5,0 | (1,4) | 0,3 | (0,4) |
| Manitoba (A) | 5,1 | (1,4) | 11,8 | (2,0) | 39,1 | (3,0) | 36,2 | (3,0) | 7,1 | (1,6) | 0,7 | (0,5) |
| | | | 94,9 | (1,4) | 83,0 | (2,3) | 44,0 | (3,1) | 7,8 | (1,6) | 0,7 | (0,5) |
| Manitoba (F) | 4,5 | (0,9) | 20,5 | (1,8) | 46,8 | (2,3) | 25,6 | (2,0) | 2,2 | (0,7) | 0,3 | (0,3) |
| | | | 95,5 | (0,9) | 75,0 | (2,0) | 28,2 | (2,0) | 2,6 | (0,7) | 0,3 | (0,3) |
| Ontario (A) | 3,4 | (1,3) | 11,3 | (2,2) | 42,0 | (3,4) | 35,5 | (3,3) | 7,5 | (1,8) | 0,2 | (0,3) |
| | | | 96,6 | (1,3) | 85,3 | (2,4) | 43,2 | (3,4) | 7,7 | (1,8) | 0,2 | (0,3) |
| Ontario (F) | 7,8 | (2,0) | 12,6 | (2,4) | 49,2 | (3,6) | 27,1 | (3,2) | 2,7 | (1,2) | 0,5 | (0,5) |
| | | | 92,2 | (2,0) | 79,5 | (2,9) | 30,4 | (3,3) | 3,3 | (1,3) | 0,5 | (0,5) |
| Québec (A) | 3,7 | (1,3) | 17,3 | (2,5) | 40,5 | (3,3) | 32,0 | (3,1) | 6,1 | (1,6) | 0,5 | (0,5) |
| | | | 96,3 | (1,3) | 79,0 | (2,7) | 38,5 | (3,3) | 6,5 | (1,7) | 0,5 | (0,5) |
| Québec (F) | 3,4 | (1,2) | 8,3 | (1,9) | 35,1 | (3,2) | 43,8 | (3,4) | 8,6 | (1,9) | 0,8 | (0,6) |
| | | | 96,6 | (1,2) | 88,4 | (2,2) | 53,2 | (3,4) | 9,5 | (2,0) | 0,8 | (0,6) |
| Nouveau-Brunswick (A) | 5,9 | (1,5) | 16,5 | (2,3) | 43,3 | (3,1) | 29,9 | (2,9) | 4,2 | (1,3) | 0,2 | (0,3) |
| | | | 94,1 | (1,5) | 77,6 | (2,6) | 34,3 | (3,0) | 4,4 | (1,3) | 0,2 | (0,3) |
| Nouveau-Brunswick (F) | 3,9 | (1,2) | 17,7 | (2,3) | 46,7 | (3,0) | 28,3 | (2,7) | 3,2 | (1,1) | 0,3 | (0,3) |
| | | | 96,1 | (1,2) | 78,5 | (2,5) | 31,7 | (2,8) | 3,5 | (1,1) | 0,3 | (0,3) |
| Nouvelle-Écosse (A) | 6,6 | (1,5) | 17,9 | (2,4) | 45,8 | (3,1) | 26,0 | (2,7) | 3,3 | (1,1) | 0,5 | (0,4) |
| | | | 93,4 | (1,5) | 75,6 | (2,7) | 29,8 | (2,8) | 3,8 | (1,2) | 0,5 | (0,4) |
| Nouvelle-Écosse (F) | 2,6 | (2,0) | 24,7 | (2,7) | 50,2 | (3,1) | 20,4 | (2,5) | 1,7 | (0,8) | 0,4 | (0,4) |
| | | | 97,4 | (1,0) | 72,8 | (2,7) | 22,6 | (2,6) | 2,1 | (0,9) | 0,4 | (0,4) |
| Île-du-Prince-Édouard | 5,1 | (1,8) | 16,9 | (2,4) | 44,4 | (3,2) | 29,9 | (3,0) | 3,3 | (1,2) | 0,3 | (0,4) |
| | | | 94,9 | (1,4) | 77,9 | (2,7) | 33,6 | (3,1) | 3,7 | (1,2) | 0,3 | (0,4) |
| Terre-Neuve et Labrador | 7,9 | (1,9) | 17,4 | (2,6) | 41,9 | (3,4) | 27,8 | (3,1) | 5,0 | (1,5) | 0,1 | (0,2) |
| | | | 92,1 | (1,9) | 74,8 | (3,0) | 32,9 | (3,3) | 5,1 | (1,5) | 0,1 | (0,2) |
| Yukon | 6,0 | (2,6) | 26,4 | (2,3) | 36,9 | (2,5) | 26,1 | (2,3) | 4,2 | (1,0) | 0,3 | (0,3) |
| | | | 94,0 | (1,2) | 67,6 | (2,4) | 30,6 | (2,4) | 4,5 | (1,1) | 0,3 | (0,3) |
| Territoires du Nord-Ouest | 11,4 | (2,8) | 30,9 | (2,2) | 35,7 | (2,3) | 19,1 | (1,9) | 2,5 | (0,7) | 0,4 | (0,3) |
| | | | 88,6 | (1,5) | 57,7 | (2,4) | 22,0 | (2,0) | 2,9 | (0,8) | 0,4 | (0,3) |
| Canada (A) | 4,4 | (0,4) | 13,2 | (0,7) | 42,4 | (1,0) | 33,2 | (1,0) | 6,4 | (0,5) | 0,3 | (0,1) |
| | | | 95,6 | (0,4) | 82,4 | (0,8) | 39,9 | (1,0) | 6,7 | (0,5) | 0,3 | (0,1) |
| Canada (F) | 3,7 | (0,7) | 9,0 | (1,1) | 36,6 | (1,8) | 41,9 | (1,8) | 8,0 | (1,0) | 0,8 | (0,3) |
| | | | 96,3 | (0,7) | 87,3 | (1,2) | 50,7 | (1,9) | 8,8 | (1,1) | 0,8 | (0,3) |
| Canada | 4,2 | (0,4) | 12,3 | (0,6) | 41,1 | (0,9) | 35,2 | (0,9) | 6,8 | (0,5) | 0,4 | (0,1) |
| | | | 95,8 | (0,4) | 83,5 | (0,7) | 42,4 | (0,9) | 7,2 | (0,5) | 0,4 | (0,1) |

Remarque : Pour chaque population, la première ligne montre les pourcentages d'élèves selon le niveau obtenu le plus élevé. La deuxième ligne montre les pourcentages cumulatifs d'élèves ayant atteint chaque niveau ou un niveau supérieur. Les intervalles de confiance (± 1,96 fois les erreurs-types) pour les pourcentages sont indiqués entre parenthèses. Les résultats sont pondérés de façon à représenter correctement chaque population.

**PIRS - ÉCRITURE 2002**

**POURCENTAGE D'ÉLÈVES DE 16 ANS PAR NIVEAU DE RENDEMENT ET PAR POPULATION**

| | Inférieur à 1 | | Niveau 1 | | Niveau 2 | | Niveau 3 | | Niveau 4 | | Niveau 5 | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Colombie-Britannique | 4,8 | (1,6) | 7,7 | (2,0) | 30,5 | (3,4) | 39,5 | (3,6) | 14,3 | (2,6) | 3,2 | (1,3) |
| | | | 95,2 | (1,6) | 87,6 | (2,5) | 57,0 | (3,7) | 17,5 | (2,8) | 3,2 | (1,3) |
| Alberta | 2,6 | (1,2) | 7,4 | (2,0) | 30,8 | (3,5) | 37,8 | (3,6) | 18,5 | (2,9) | 2,9 | (1,3) |
| | | | 97,4 | (1,2) | 89,9 | (2,3) | 59,2 | (3,7) | 21,4 | (3,1) | 2,9 | (1,3) |
| Saskatchewan | 3,2 | (1,1) | 9,1 | (1,8) | 30,6 | (2,9) | 42,3 | (3,1) | 12,9 | (2,1) | 1,9 | (0,9) |
| | | | 96,8 | (1,1) | 87,7 | (2,1) | 57,1 | (3,1) | 14,8 | (2,2) | 1,9 | (0,9) |
| Manitoba (A) | 5,2 | (1,5) | 6,1 | (1,6) | 28,7 | (3,1) | 40,4 | (3,4) | 17,0 | (2,6) | 2,6 | (1,1) |
| | | | 94,8 | (1,5) | 88,7 | (2,2) | 60,0 | (3,3) | 19,6 | (2,7) | 2,6 | (1,1) |
| Manitoba (F) | 11,6 | (2,3) | 10,7 | (2,2) | 35,3 | (3,4) | 33,5 | (3,4) | 7,9 | (1,9) | 0,9 | (0,7) |
| | | | 88,4 | (2,3) | 77,7 | (3,0) | 42,3 | (3,5) | 8,8 | (2,0) | 0,9 | (0,7) |
| Ontario (A) | 5,7 | (1,7) | 9,2 | (2,1) | 27,6 | (3,2) | 39,4 | (3,5) | 16,3 | (2,7) | 1,8 | (0,9) |
| | | | 94,3 | (1,7) | 85,1 | (2,6) | 57,5 | (3,6) | 18,0 | (2,8) | 1,8 | (0,9) |
| Ontario (F) | 7,6 | (2,2) | 13,2 | (2,8) | 34,3 | (4,0) | 34,3 | (4,0) | 9,3 | (2,4) | 1,3 | (0,9) |
| | | | 92,4 | (2,2) | 79,1 | (3,4) | 44,8 | (4,2) | 10,5 | (2,6) | 1,3 | (0,9) |
| Québec (A) | 3,0 | (1,3) | 5,2 | (1,6) | 25,2 | (3,2) | 45,0 | (3,7) | 18,8 | (2,9) | 2,9 | (1,2) |
| | | | 97,0 | (1,3) | 91,8 | (2,0) | 66,6 | (3,5) | 21,6 | (3,1) | 2,9 | (1,2) |
| Québec (F) | 7,2 | (1,8) | 4,1 | (1,4) | 14,3 | (2,4) | 37,5 | (3,3) | 28,7 | (3,1) | 8,3 | (1,9) |
| | | | 92,8 | (1,8) | 88,8 | (2,2) | 74,5 | (3,0) | 37,0 | (3,3) | 8,3 | (1,9) |
| Nouveau-Brunswick (A) | 5,2 | (1,5) | 8,0 | (1,8) | 28,4 | (2,9) | 42,1 | (3,2) | 14,6 | (2,3) | 1,7 | (0,8) |
| | | | 94,8 | (1,5) | 86,7 | (2,2) | 58,4 | (3,2) | 16,3 | (2,4) | 1,7 | (0,8) |
| Nouveau-Brunswick (F) | 4,1 | (1,3) | 10,0 | (2,0) | 29,5 | (3,0) | 43,6 | (3,3) | 11,1 | (2,1) | 1,7 | (0,9) |
| | | | 95,9 | (1,3) | 85,9 | (2,3) | 56,4 | (3,3) | 12,8 | (2,2) | 1,7 | (0,9) |
| Nouvelle-Écosse (A) | 6,0 | (1,7) | 8,2 | (1,9) | 32,9 | (3,3) | 39,3 | (3,4) | 11,7 | (2,3) | 1,8 | (0,9) |
| | | | 94,0 | (1,7) | 85,7 | (2,5) | 52,8 | (3,5) | 13,5 | (2,4) | 1,8 | (0,9) |
| Nouvelle-Écosse (F) | 0,6 | (0,7) | 11,9 | (2,7) | 44,7 | (4,1) | 32,7 | (3,9) | 9,4 | (2,4) | 0,6 | (0,7) |
| | | | 99,4 | (0,7) | 87,4 | (2,8) | 42,8 | (4,1) | 10,1 | (2,5) | 0,6 | (0,7) |
| Île-du-Prince-Édouard | 9,2 | (2,0) | 11,5 | (2,2) | 27,6 | (3,1) | 37,3 | (3,4) | 12,4 | (2,3) | 2,1 | (1,0) |
| | | | 90,8 | (2,0) | 79,3 | (2,8) | 51,8 | (3,5) | 14,5 | (2,5) | 2,1 | (1,0) |
| Terre-Neuve et Labrador | 5,8 | (1,8) | 6,3 | (1,8) | 29,7 | (3,4) | 43,7 | (3,7) | 13,4 | (2,6) | 1,0 | (0,8) |
| | | | 94,2 | (1,8) | 87,9 | (2,4) | 58,2 | (3,7) | 14,4 | (2,6) | 1,0 | (0,8) |
| Yukon | 11,3 | (2,3) | 15,0 | (2,6) | 22,9 | (3,1) | 36,5 | (3,5) | 13,2 | (2,5) | 1,1 | (0,8) |
| | | | 88,7 | (2,3) | 73,7 | (3,2) | 50,8 | (3,7) | 14,3 | (2,6) | 1,1 | (0,8) |
| Territoires du Nord-Ouest | 10,4 | (2,3) | 15,8 | (2,8) | 30,7 | (3,5) | 28,8 | (3,4) | 12,0 | (2,5) | 2,2 | (1,1) |
| | | | 89,6 | (2,3) | 73,7 | (3,3) | 43,0 | (3,8) | 14,2 | (2,7) | 2,2 | (1,1) |
| Canada (A) | 5,0 | (0,5) | 8,4 | (0,6) | 28,8 | (1,0) | 39,7 | (1,0) | 15,9 | (0,8) | 2,2 | (0,3) |
| | | | 95,0 | (0,5) | 86,5 | (0,7) | 57,7 | (1,1) | 18,0 | (0,8) | 2,2 | (0,3) |
| Canada (F) | 7,1 | (1,1) | 4,9 | (0,9) | 16,3 | (1,5) | 37,4 | (2,0) | 26,7 | (1,8) | 7,5 | (1,1) |
| | | | 92,9 | (1,1) | 88,0 | (1,4) | 71,7 | (1,9) | 34,2 | (2,0) | 7,5 | (1,1) |
| Canada | 5,5 | (0,4) | 7,7 | (0,5) | 26,2 | (0,8) | 39,2 | (0,9) | 18,1 | (0,7) | 3,3 | (0,3) |
| | | | 94,5 | (0,4) | 86,8 | (0,6) | 60,6 | (0,9) | 21,4 | (0,8) | 3,3 | (0,3) |

Remarque : Pour chaque population, la première ligne montre les pourcentages d'élèves selon le niveau obtenu le plus élevé. La deuxième ligne montre les pourcentages cumulatifs d'élèves à chaque niveau ou à un niveau supérieur. Les intervalles de confiance (± 1,96 fois les erreurs-types) pour les pourcentages sont indiqués entre parenthèses. Les résultats sont pondérés de façon à représenter correctement chaque population.